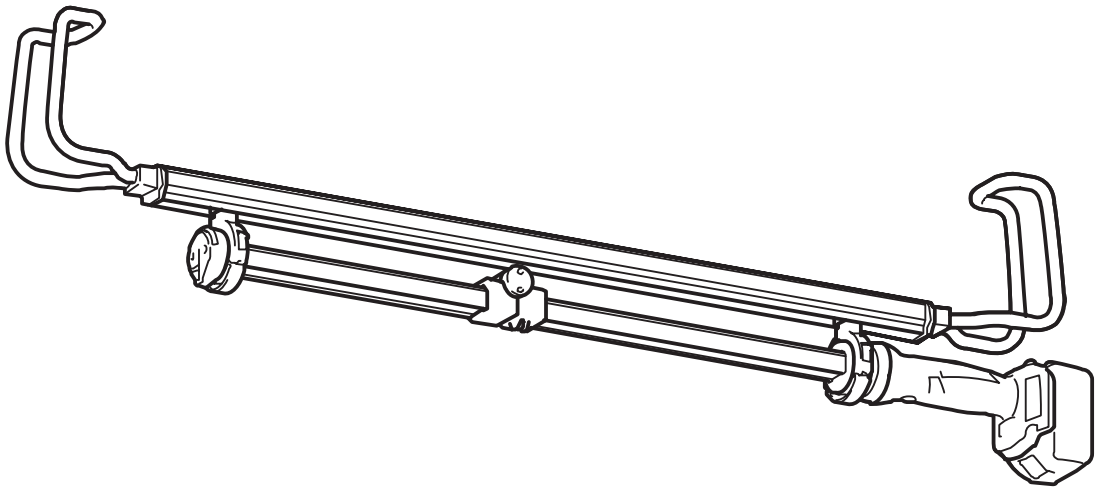
DML818

EN	Cordless Bar Light	INSTRUCTION MANUAL	4
ESMX	Linterna de Barra Inalámbrica	MANUAL DE INSTRUCCIONES	9



- **IMPORTANT:** Read Before Using.
- **IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

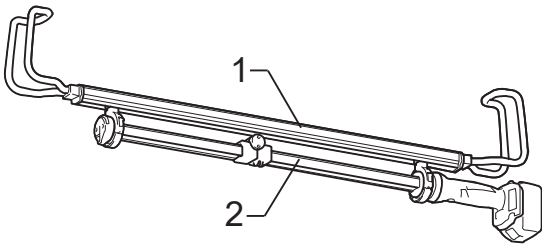


Fig. 1

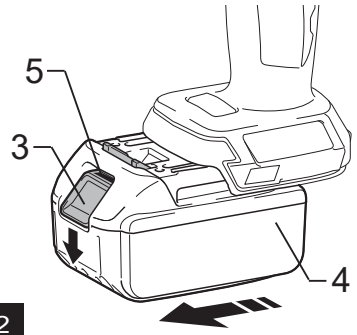


Fig. 2

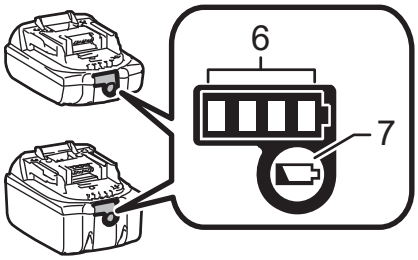


Fig. 3

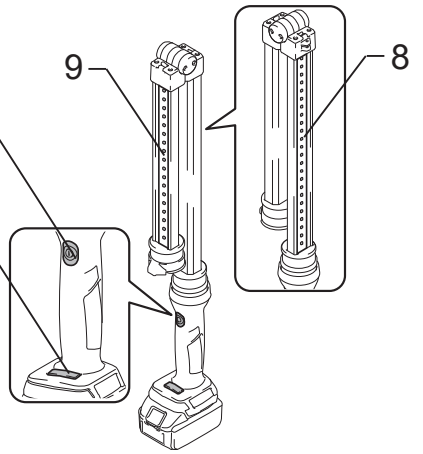


Fig. 4

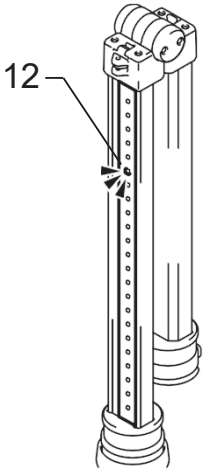


Fig. 5

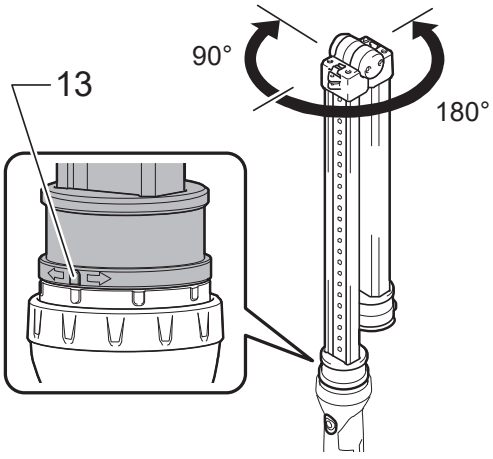


Fig. 6

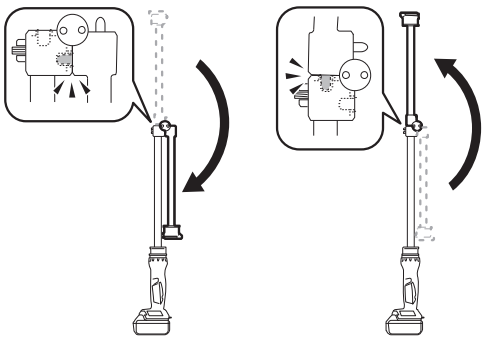


Fig. 7

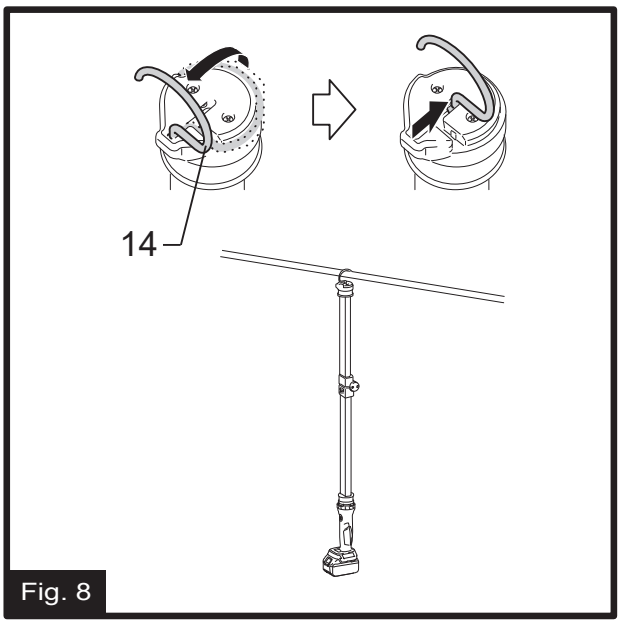


Fig. 8

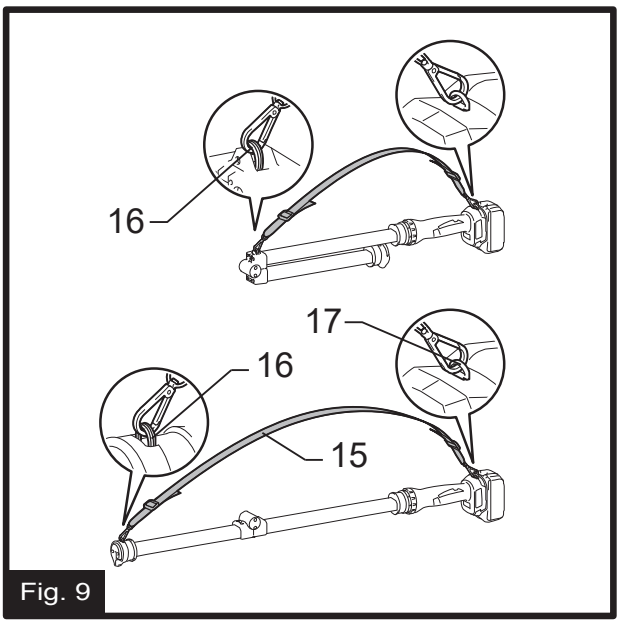


Fig. 9

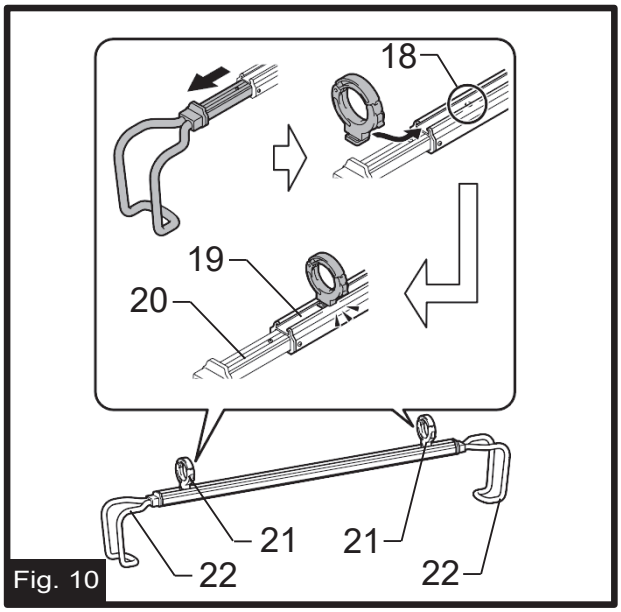
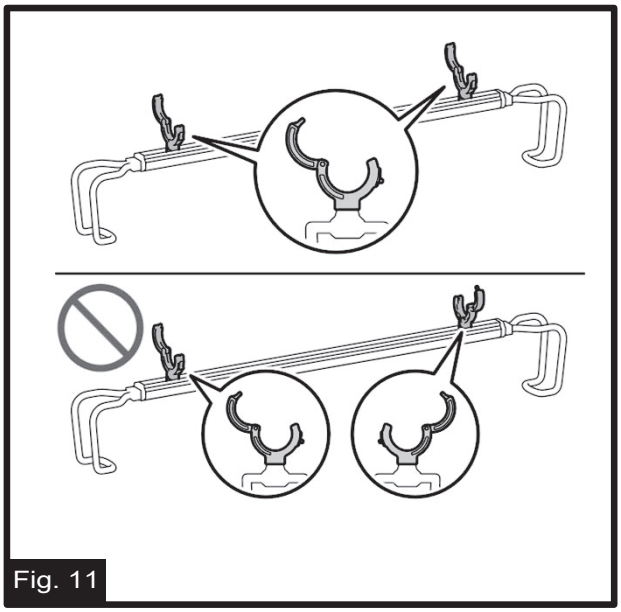


Fig. 10


Fig. 11

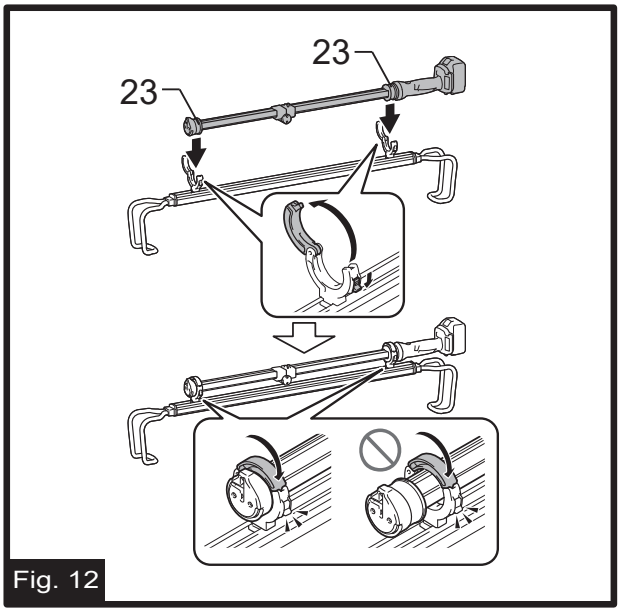
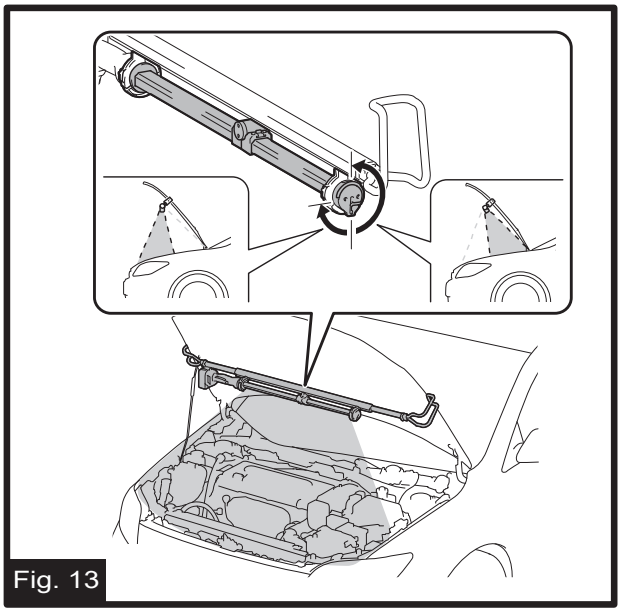


Fig. 12


Fig. 13

1	Telescopic hook	2	LED light bar	3	Button	4	Battery cartridge	5	Red indicator	6	Indicator lamp	7	Check button	8	Fixed light part (LED-24 pcs)
9	Foldable light part (LED-18 pcs)	10	Switch	11	Mode selector	12	Low battery indicator	13	Movable part	14	Metal hook	15	Strap	16	Ring
17	Strap hole	18	Carrier clip positioning hole	19	Main bar	20	Inner bar	21	Carrier clip	22	Holder hook	23	Clipped position		

SPECIFICATIONS

Model:		DML818
Light	Luminous flux (H/M/L)	1,700 lm / 800 lm / 400 lm
	Dimensions (L × W × H) (without battery cartridge)	975 mm × 80 mm × 101 mm (38-3/8” × 3-1/8” × 4”)
	Rated voltage	D.C. 14.4 V / 18 V
	Net weight (without battery cartridge)	1.1 kg (2.4 lbs)
Telescopic hook	Dimensions (L × W × H) (with clips)	1,181 mm × 99 mm × 259 mm (46-1/2” × 3-7/8” × 10-1/4”)
	Net weight (with clips)	1.5 kg (3.3 lbs)
	Available width *	1,130 mm - 1,900 mm (44-1/2” - 74-3/4”)

- Specifications may differ from country to country.
- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.

* Actual available width may differ depending on the location and shape.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	14.4 V	BL1430B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	

- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ ***WARNING:*** **Only use the battery cartridges listed above.** Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

Operating time

Applicable battery cartridge	**Operating time (Approximately)**		
	Whole light (LED-42 pcs)		
	High	**Medium**	**Low**
BL1430B	1.6 hours	3.5 hours	7.0 hours
BL1815N	1.3 hours	2.8 hours	5.5 hours
BL1820B	1.7 hours	3.5 hours	7.5 hours
BL1830B	2.4 hours	5.0 hours	10 hours
BL1840B	3.0 hours	7.0 hours	15 hours
BL1850B	4.0 hours	9.5 hours	19 hours
BL1860B	5.0 hours	11 hours	23 hours

- The operating times in the above table are a rough guideline. They may differ from actual operating times.
- Battery cartridge may differ from country to country.
- Operating times may differ depending on battery type, charging status, and usage condition.

FCC caution (For United States)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING:**
To reduce the risk of injury, do not stare at operating appliances. Serious eye injury could occur.

⚠ **CAUTION:**
When using appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

1. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the appliance is used near children.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not put the appliance in water or other liquid. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
3. Do not cover the appliance with cloth or carton, etc. Otherwise it may cause a flame.
4. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
5. Do not expose the appliance to rain or snow. Do not wash it in water.
6. Do not touch the inside of the appliance with tweezers, metal tools, etc.
7. Do not contact hot parts.
8. When the appliance is not in use, always switch off and remove the battery cartridge from the appliance.
9. Do not give the appliance a shock by dropping, striking, etc.
10. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
11. Store product indoors when not in use. Keep out of reach of children.
12. Safety information for portable luminaires with batteries.
- Battery disposal should be in compliance with your local regulations that address the disposal of hazardous materials.
- Do not incinerate the battery.

13. Additional information for luminaires.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

14. Battery tool use and care.
- WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

- Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

15. Important safety instructions for battery cartridge.
- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge.
- Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
- During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
- Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
- Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
- Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ **CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

16. Tips for maintaining maximum battery life.
- Charge the battery cartridge before completely discharged.
  Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ **CAUTION:**
Always be sure that the appliance is switched off, and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 2)

⚠ **CAUTION:**
Always switch off the appliance before installing or removing the battery cartridge.

⚠ **CAUTION:**
Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.
Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.
To remove the battery cartridge, slide it from the appliance while sliding the button on the front of the cartridge.

⚠ **CAUTION:**
Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠ **CAUTION:**
Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 3)

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	75% to 100%
■	□	◪	50% to 75%
■	□	◪	25% to 50%
■	□	◪	0% to 25%
◪	□	◪	Charge the battery.
■ ↑↓ □	□	◪	The battery may have malfunctioned.

NOTE:
Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE:
The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with the protection system, which automatically cuts off the output power for long service life.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the appliance stops automatically. In this case, remove the battery from the appliance and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Turning on the light and brightness mode selection (Fig. 4)

⚠ CAUTION:
Do not look in the light or see the source of light directly.

1. Switch: Brightness sequence is: High mode(On) / Medium mode / Low mode / Off for each press.
2. Mode selector: Light up sequence is: Whole Light / Fixed light part / Foldable light part for each press when the switch is on.

NOTE:
When you switch on the appliance, it will be turned on the same light mode as the last time you use.

Low battery indicator (Fig. 5)

When the battery becomes low, the LED lights go out except one LED light as illustrated. Then approximately five to ten minutes later, the appliance automatically turns off.

OPERATION

⚠ CAUTION:
Rotate the LED light bar and fold down the foldable light part to stabilise the balance of the appliance when you put the appliance in upright position as shown in fig.4. Otherwise, the appliance may fall over and personal injury occur.

LED light bar angle (Fig. 6, Fig. 7)

⚠ CAUTION:
Take care not to trap finger(s) when adjusting the angle of the light.

⚠ CAUTION:
Make sure the fixed and foldable light part to be locked together firmly in folding and unfolding positions respectively.

The LED light bar can be rotated in seven stages for every 45˚. (90˚ to the right and 180˚ to the left)
The foldable light part can be bent to 0˚ or 180˚.

Metal hook (Fig. 8)

Raise and slide the metal hook to center position when using the metal hook.

Strap (Fig. 9)

⚠ CAUTION:
Do not use the ring and strap hole for any purpose other than installing the strap. Otherwise personal injury may occur.

Install the strap on the appliance as illustrated.

Installing carrier clips into telescopic hook (Fig. 10, Fig. 11)

⚠ CAUTION:
Take care not to pinch finger(s) when installing the carrier clips into telescopic hook.

Install the carrier clips into telescopic hook as illustrated.

NOTE:
Make sure each carrier clip is slid to the carrier clip positioning hole on the main bar.

NOTE:
Make sure the two carrier clips in the same direction installation.

Installing appliance on telescopic hook (Fig. 12)

Install the appliance on the telescopic hook by the carrier clips as illustrated.

NOTE:
Make sure each carrier clip holds the clipped position of the appliance.

Mounting telescopic hook (Fig. 13)

⚠ CAUTION:
Do not hang anything other than the appliance on the telescopic hook. Otherwise the holder hooks would be damaged and personal injury may occur.

⚠ CAUTION:
Make sure every part is fixed securely before use.

⚠ CAUTION:
Operate by holding the main bar and the holder hooks when mounting the telescopic hook. Take care not to pinch your hands and fingers because the inner bar is returned to its original position by the force of the springs.

Hold one holder hook to mount it onto where you want.

Hold another one of holder hook while extending the telescopic hook to mount it onto the desired location(another side).

Switch on the appliance and adjust the illumination angle of the appliance to illuminate the desired location as illustrated.

NOTICE:
If you use the heavy battery, rotate only the LED light bar for adjustment of illumination angle.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:
Always be sure that the appliance is switched off, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE:
Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning

⚠ CAUTION:
Never wash the appliance in water.
From time to time wipe off the outside of the appliance (appliance body) using a cloth dampened in soapywater.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:
These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.
- Makita genuine battery and charger

NOTE:
Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

1	Gancho telescópico	2	Barra de luz LED	3	Botón	4	Cartucho de batería	5	Indicador rojo	6	Lámparas indicadoras	7	Botón de verificación	8	Parte de luz fija (LED-24 piezas)
9	Parte de luz plegable (LED-18 piezas)	10	Interruptor	11	Selector de modo	12	Indicador de batería baja	13	Parte móvil	14	Gancho metálico	15	Correa	16	Aro
17	Orificio para correa	18	Orificio de posicionamiento del clip de soporte	19	Barra principal	20	Barra interior	21	Clip de soporte	22	Gancho de sujeción	23	Posición de recorte		

ESPECIFICACIONES

Modelo:		DML818
Luz	Flujo luminoso (H/M/L)	1,700 lm / 800 lm / 400 lm
	Medidas (largo × ancho × altura) (sin cartucho de batería)	975 mm × 80 mm × 101 mm (38-3/8” × 3-1/8” × 3-1/8” × 4”)
	Tensión nominal	C.C. 14,4 V / 18 V
	Peso neto (sin cartucho de batería)	1,1 kg (2,4 lbs)
Gancho telescópico	Medidas (largo × ancho × altura) (sin clips)	1,181 mm × 99 mm × 259 mm (46-1/2” × 3-7/8” × 10-1/4”)
	Peso neto (sin clips)	1,5 kg (3,3 lbs)
	Ancho disponible *	1,130 mm - 1,900 mm (44-1/2” - 74-3/4”)

- Las especificaciones pueden diferir de un país a otro.
- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones en este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

* El ancho disponible podría variar dependiendo de la localización y de la forma.

Cargador y cartucho de batería correspondientes

Cartucho de batería	14,4 V	BL1430B
	18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	

- Es posible que algunos de los cartuchos de batería mencionados anteriormente no estén disponibles según su área de residencia.

⚠ ***ADVERTENCIA:*** **utilice únicamente los cartuchos de batería mencionados anteriormente.** El uso de cualquier otro cartucho de batería puede causar lesiones y/o incendio.

Tiempo de funcionamiento

Cartucho de batería correspondiente	**Tiempo de funcionamiento (aproximadamente)**		
	Luz completa (LED-42 piezas)		
	Alto	**Mediano.**	**Bajo**
BL1430B	1,6 horas	3,5 horas	7,0 horas
BL1815N	1,3 horas	2,8 horas	5,5 horas
BL1820B	1,7 horas	3,5 horas	7,5 horas
BL1830B	2,4 horas	5,0 horas	10 horas
BL1840B	3,0 horas	7,0 horas	15 horas
BL1850B	4,0 horas	9,5 horas	19 horas
BL1860B	5,0 horas	11 horas	23 horas

- Los tiempos de funcionamiento en la tabla anterior son una guía aproximada. Pueden diferir de los tiempos de funcionamiento reales.
- El cartucho de la batería puede diferir de un país a otro.
- Los tiempos de funcionamiento pueden variar según el tipo de batería, el estado de la carga y las condiciones de uso.

Advertencia de la FCC (para los Estados Unidos)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La manipulación está sujeta a las dos condiciones siguientes:
(1) que este dispositivo no cause interferencias dañinas, y (2) que este dispositivo acepte cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Los cambios o las modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA:
Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de dispositivos digitales Clase B, acorde a la parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.
Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radioeléctricas. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA:
Para reducir el riego de una lesión, no se quede mirando mientras el equipo esté en uso. Podría ocurrir una lesión grave en sus ojos.

⚠ PRECAUCIÓN:
cuando utilice aparatos electrodomésticos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo lo siguiente:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

1. Para reducir el riesgo de una lesión, es necesaria la supervisión próxima cuando el equipo se use en presencia de niños.
2. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, no coloque el equipo en agua o en algún otro líquido. No coloque o almacene el equipo en un lugar en el que podría caer o ser jalado dentro de una bañera o lavabo.
3. No cubra el equipo con telas o cartones, etc. De otro modo, podría provocarse un incendio.
4. No toque el interior del aparato con pinzas, herramientas metálicas, etc.
5. No exponga el aparato a la lluvia o la nieve. No la lave con agua.
6. No toque el interior del aparato con pinzas, herramientas metálicas, etc.
7. No entre en contacto con partes calientes.
8. Cuando el aparato no esté en uso, apáguelo siempre y desconecte/retire el cartucho de batería del aparato.
9. No permita que el aparato se caiga, se golpee, etcétera.
10. Use únicamente partes recomendadas o vendidas por el fabricante.
11. Almacene el equipo en interiores cuando no esté en uso. Manténgase fuera del alcance de los niños.
12. Información de seguridad para luminarias portátiles con baterías.
- Deseche las baterías en conformidad con las reglas locales de eliminación de materiales peligrosos.
- No queme la batería.

13. Información adicional para luminarias.
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir toda la luminaria.

14. Usos y cuidados de la herramienta a batería.
- ADVERTENCIA: Lea todas las precauciones y las instrucciones de seguridad. No seguir las precauciones y las instrucciones podría dar como resultado una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar el paquete de baterías, recoger o transportar el aparato. Transportar el aparato con el dedo en el interruptor, o alimentar el aparato con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- Desconecte la batería del aparato antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarlo. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el aparato accidentalmente.
- Recárguelo solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para determinado tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
- Utilice aparatos solo con baterías indicadas específicamente. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede conllevar riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan crear una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- En condiciones de mal uso, de la batería puede salir líquido; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No utilice una batería o un aparato que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- No exponga una batería o un aparato al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130 ºC (265 ºF) puede causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o el aparato cuando se exceda el rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

- El mantenimiento debe ser realizado por un técnico calificado utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se respete la seguridad del producto.
- No modifique ni intente reparar el aparato o la batería, excepto como se indica en las instrucciones de uso y de cuidados.

15. Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería.

- Antes de usar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en (1) el cargador de la batería, (2) la batería y (3) el producto que usa la batería.
- No desensamble o manipule el cartucho de la batería. Podría dar como resultado un incendio, calor excesivo o una explosión.
- Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente más corto, deje de operar el aparato de inmediato. Puede haber un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
- Si el electrolito le entra en los ojos, enjuágueselos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría producirse pérdida de la visión.
- No provoque cortocircuitos en el cartucho de la batería.
- No almacene la herramienta ni el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C (122 °F).
- No incinere el cartucho de la batería aunque esté gravemente dañado o esté completamente desgastado. El cartucho de la batería puede explotar en caso de incendio.
- No clave, corte, apriete, arroje, deje caer el cartucho de la batería o golpee contra un objeto duro. Podría dar como resultado un incendio, calor excesivo o una explosión.
- No utilice una batería dañada.
- Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. En los transportes comerciales, por ejemplo, por terceros, deben observarse requisitos especiales en el embalaje y el etiquetado. Para la preparación del artículo que se transporta, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también las regulaciones nacionales que, posiblemente, sean más detalladas. Tape o enmascare los contactos abiertos y empaque la batería de tal manera que no pueda moverse en el embalaje.
- Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos que incumplen las normas puede provocar incendios, calor excesivo, una explosión o una fuga de electrolitos.
- Si el aparato no se utiliza durante un largo período, la batería debe retirarse del aparato.
- Durante y después del uso, el cartucho de la batería podría calentarse y causar quemaduras o quemaduras de bajas temperaturas. Preste atención a la manipulación de cartuchos de baterías calientes.
- No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de usarla, porque podría estar suficientemente caliente como para quemar lo.
- No permita astillas, polvo o tierra atascada en los terminales, los orificios y las ranuras del cartucho de la batería. Podría dar como resultado bajo rendimiento o avería de la herramienta o el cartucho de la batería.
- A menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano de líneas eléctricas de alto voltaje, no use el cartucho de la batería cerca de las líneas eléctricas de alto voltaje. Podría dar como resultado una falla o una avería de la herramienta o el cartucho de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ PRECAUCIÓN: Use únicamente las baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales, o de baterías que se hayan alterado, puede causar la explosión de la batería, incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador.

16. Consejos para conservar la máxima duración de la batería.

- Cargue el cartucho de la batería antes de que se descargue por completo.
  Detenga siempre el funcionamiento de la herramienta y cargue el cartucho de la batería cuando observe menos potencia en la herramienta.
- Nunca recargue un cartucho de batería completamente cargado.
  La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
- Cargue el cartucho de la batería a temperatura ambiente a 10 ºC - 40 ºC (50 ºF - 104 ºF). Si el cartucho de batería está caliente permita que se enfríe antes de cargarlo.
- Cuando no use el cartucho de la batería, retírelo de la herramienta o el cargador.
- Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un período prolongado (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

⚠ PRECAUCIÓN:
Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y de que el cartucho de la batería se haya extraído antes de ajustar o comprobar la función del aparato.

Instalación o extracción del cartucho de la batería (Fig. 2)

⚠ PRECAUCIÓN:
Siempre apague el equipo antes de colocar o remover el cartucho de la batería.

⚠ PRECAUCIÓN:
Sujete firmemente el aparato y el cartucho de batería al instalar o extraer el cartucho de batería. Si no se sujeta el aparato y el cartucho de la batería firmemente, es posible que se les escape de las manos y se dañen el aparato y el cartucho de la batería y se produzca una lesión personal.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícela hasta que quede en su lugar. Insértela hasta que quede fija en su lugar y escuche un breve clic. En caso de que pueda ver el indicador rojo tal como se muestra en la figura, quiere decir que no está cerrado por completo. Para extraer el cartucho de batería, deslícelo del aparato mientras desliza el botón en la parte frontal del cartucho.

⚠ PRECAUCIÓN:
instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no se pueda ver el indicador rojo. Si no es así, puede caerse accidentalmente del aparato, lo que le causará lesiones a usted o a alguien cercano.

⚠ PRECAUCIÓN:
No instale el cartucho de batería por la fuerza. Si el cartucho no se desliza fácilmente, no se está insertando correctamente.

Indicación de la capacidad restante de la batería (Fig. 3)

Pulse el botón de verificación del cartucho de batería para indicar la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se encienden durante unos segundos.

Lámparas indicadoras			Capacidad restante
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75 % a 100 %
■ ■ ■ □			50 % a 75 %
■ ■ □ □			25 % a 50 %
■ □ □ □			0 % a 25 %
◪ □ □ □			Cargue la batería.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			Es posible que la batería no haya funcionado correctamente.

NOTA:
Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación puede diferir levemente de la capacidad real.

NOTA:
La primera lámpara indicadora (en el extremo izquierdo) parpadeará cuando funcione el sistema de protección de la batería.

Equipo / Sistema de protección del aparato.

El equipo cuenta con un sistema de protección que corta de manera automática la fuente de poder a fin de alargar el tiempo de vida del equipo.

Protección contra descargas excesivas

Cuando la capacidad de la batería no es suficiente, el aparato se detiene automáticamente. En este caso, extraiga la batería del aparato y cargue la batería.

Protecciones contra otras causas.

El sistema de protección está también diseñado contra otras causas que podrían dañar el dispositivo y que permite que el dispositivo se apague en automático. Siga los siguientes pasos para quitar las causas cuando el dispositivo se haya detenido temporalmente durante la operación.

1. Apague el dispositivo y enseguida enciéndalo de nuevo para que se reinicie.
2. Cargue la batería o baterías y reemplácelas con baterías cargadas.
3. Permita que las baterías del dispositivo se enfríen.

En caso de que no haya mejoría al reestablecer el sistema de protección, contacte a su Centro de Servicio Makita local.

Encendido de la luz y selección del modo de brillo (Fig. 4)

⚠ PRECAUCIÓN:
No mire a la luz ni a la fuente de luz directamente.

1. Interruptor: La secuencia de brillo es: Modo alto (encendido) / Modo medio / Modo Bajo / Apagado por cada vez que oprima.
2. Selector de modo: La secuencia de encendido es: Luz complete / Pare de luz fija / Parte de luz plegable oprimiendo una vez por cada uno cuando el interruptor esté encendido.

NOTA:
Cuando encienda el equipo, éste se encenderá en el mismo modo de luz que se utilizó la última vez.

Indicador de batería baja (Fig. 5)

Cuando la batería esté baja, las luces LED se apagarán a excepción de la luz LED que aparece en la ilustración Transcurridos aproximadamente de 5 a 10 minutos, el equipo de apagará de manera automática.

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN:
Gire la barra de luz LED y doble hacia abajo la parte de la luz plegable para estabilizar el equilibrio del equipo cuando coloque el equipo en una posición vertical tal como se muestra en la fig. 4. De otro modo el equipo podría caer y causar una lesión a su persona.

Ángulo de la barra de luz LED (Fig. 6, Fig. 7)

⚠ PRECAUCIÓN:
tenga cuidado de no quedar con los dedos atrapados al ajustar el ángulo de la luz.

⚠ PRECAUCIÓN:
Asegúrese de que las partes de luz fija y plegable estén aseguradas juntas de manera firma y posiciones de doblar y desdoblar respectivamente.

La barra de luz LED puede girar en 7 etapas cada 45°. (90° hacia la derecho y 180° hacia la izquierda)
La parte de luz plegable puede doblarse a 0° o a 180°.

Gancho metálico (Fig. 8)

Levante y deslice el gancho metálico para centrar la posición cuando utilice el gancho metálico.

Correa (Fig. 9)

⚠ PRECAUCIÓN:
No utilice el anillo ni el orificio de la correa para otro propósito que no sea el de instalar la correa. De lo contrario, podría ocurrir una lesión personal.

Instale la correa sobre la aplicación tal como está ilustrado.

Instalación de los clips de soporte dentro del gancho telescópico (Fig. 10, Fig. 11)

⚠ PRECAUCIÓN:
Tenga cuidado de no machucarse los dedos cuando instale los clips de soporte dentro del gancho telescópico.

Instale los clips de soporte dentro del gancho telescópico tal como está ilustrado.

NOTA:
Asegúrese de que cada clip de soporte se deslice hasta el orificio de posicionamiento de la barra principal.

NOTA:
Asegúrese de que los clips de soporte estén instalados hacia la misma dirección.

Instalación del gancho telescópico del equipo (Fig. 12)

Instale el equipo sobre el gancho telescópico junto a los clips de soportes tal como se ilustra.

NOTA:
Asegúrese de que cada clip de soporte mantenga la posición de recorte de la aplicación.

Colocación del gancho telescópico (Fig. 13)

⚠ PRECAUCIÓN:
No cuelgue ninguna otra cosa aparte del equipo sobre el gancho telescópico. De otro modo los ganchos de sujeción podrían dañarse y causar una lesión a su persona.

⚠ PRECAUCIÓN:
Asegúrese de que cada parte esté bien fijada antes de usarse.

⚠ PRECAUCIÓN:
Opere sujetando la abarra principal y los ganchos de sujeción cuando coloque el gancho telescópico. Tenga cuidado de no machucarse las manos ni los dedos porque la barra interior esté nuevamente colocada en su posición original por la fuerza de los muelles.

Sostenga uno de los ganchos de sujeción para colocarlo donde desee.

Sostenga otro de los ganchos de sujeción mientras extiende el gancho telescópico para colocarlo en la ubicación deseada (del otro lado).

Encienda el equipo y ajuste el ángulo de iluminación del equipo para iluminar la ubicación deseada tal como está ilustrado.

AVISO:
Si utiliza una batería pesada, rote únicamente la barra de luz LED para ajustar el ángulo de iluminación.

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:
Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y de que el cartucho de batería se retire antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO:
Nunca use gasolina, benceno, diluyente, alcohol o productos similares. Pueden producirse decoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por los Centros autorizados o de Servicio de fábrica de Makita, siempre usando piezas de reemplazo de Makita.

Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN:
nunca lave el aparato con agua.
De tiempo en tiempo limpie la parte exterior del equipo (el cuerpo del equipo) usando tela humedecida en agua con jabón.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ PRECAUCIÓN:
estos accesorios se recomiendan para su uso con su aparato Makita especificado en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o elemento anexo podría presentar un riesgo de lesiones para las personas. Utilice únicamente los accesorios para el propósito indicado.

Si necesita ayuda para obtener más detalles con respecto a estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local de Makita.
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA:
Algunos de los ítems de la lista podrían estar incluidos en el paquete del equipo como accesorios estándar. Pueden diferir de un país a otro.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Consulte la hoja de garantía adjunta para conocer los términos de garantía más actuales que aplican a este producto. Si la hoja de garantía anexa no está disponible, consulte los detalles de la garantía detallados en el siguiente sitio web para su país respectivo.

Estados Unidos: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

DML818-NA2-2306
GER/CRE